

# 大分県外国人総合相談センター おおいた国際交流プラザ



## 大分県外国人総合相談センター開設のご挨拶



センター長・おおいた国際交流プラザ次長兼国際交流課長  
**橋本 靖彦**

大分県外国人総合相談センターを、6月27日に大分市高砂町のiichiko総合文化センター地下1階にある、おおいた国際交流プラザの業務の一つとして開設しました。

近年、多くの外国人が来日しており、外国人観光客は昨年（2018年）には3,000万人に達し、工場、農場、オフィスや学校にいる外国人は230万人を超えています。同じように、大分県でもたくさんの外国人を街や学校で日常的に見かけます。

これからもさらに多くの外国人が来日・来県することが予想されています。このことから、地域に住む外国人のいろいろな相談を受ける事業を国・県がつくり、おおいた国際交流プラザが実施することになりました。センターでは、在住外国人やその関係者から多言語で相談を受け、内容を整理して専門家や関係機関・団体につなぐこととしています。

関係する皆様がセンターを積極的に活用していただき、外国人に住みやすい多文化共生の地域づくりをすすめたいと考えています。

I am extremely pleased to announce the opening of the Oita Information & Support Center on June 27. The facility, situated on B1 of the iichiko Culture Center, Takasago-machi, was established as one of the services within the Oita International Plaza.

Japan has seen a great deal of foreign visitors in recent times, with numbers reaching as high as 30 million last year in 2018. At the time of writing this message, the population of foreign nationals dispersed through the nation's factories, farming plants, offices and schools has gone over 2.3 million - the presence of people from overseas in Oita's streets and schools has become a familiar sight to us.

On that note, we are expecting more people of foreign nationalities in both Oita and Japan in the upcoming days as well. The Oita International Plaza was formed on the instructions of both the Government of Japan and the Oita Prefecture for this very reason, functioning to provide advice to foreign nationals living within our region. Aside from offering consultations and putting together information for local foreign residents and their affiliates, the Center also acts as a platform for bringing them in touch with professionals as well as relevant institutions and entities.

On a closing note, with the hope of creating a multicultural local landscape that is easy to live in for our foreign residents, I would like to use the opportunity to request any relevant persons among our readers to be engaged with the Center in the future as well.

6月27日、在IICHIKO総合文化センター地下一層、作为国際交流广场的工作一环成立了大分县外国人综合咨询中心。

外国人来日趋向近年逐年增多，去年的观光客已达3000万人，在日工厂、农场、学校工作的外国人员及高级技能等的外国工作人员已超过了230万人。在大分县也会在在学校、街道等日常生活中经常遇到外国人。

今后预想外国人来日、来县趋势只增不减。为此，国家和大分县成立了以大分县国际交流广场为中心的地区在住外国人咨询中心。此咨询中心与各方面专门人员、团体相配合，接受多语言种的外国人咨询。

非常期待各关系人员积极利用大分县外国人综合咨询中心，建立也便于外国人生活的多文化共生社会。

오이타현 외국인 종합상담 센터를 6월 27일 오이타시 타카사고마치 iichiko 종합문화센터 지하 1층에 있는 오이타 국제교류 플라자 업무로서 개설했습니다.

최근에 많은 외국인이 일본을 방문하고 있습니다. 외국인 관광객은 작년(2018년)에는 3,000만 명에 달해 공장, 농장, 오피스와 학교에 있는 외국인은 230만 명을 넘고 있습니다. 역시 오이타현에서도 많은 외국인을 시내나 학교에서 일상적으로 볼 수 있습니다.

이제부터 더욱더 많은 외국인이 일본, 오이타현에 온다고 예상하고 있습니다. 그래서 지역에 살고 있는 외국인의 여러 가지 상담을 받는 사업을 나라, 현(県)이 만들어 오이타 국제교류 플라자에서 실시하게 되었습니다. 센터에서는 거주 외국인과 그 관계자분들에게 다언어로 상담을 받은 내용을 정리하여 전문가와 관계기관, 단체에 안내해 드립니다.

관계자 여러분들이 센터를 적극적으로 활용해주셔서, 외국인이 살기 쉬운 다문화 공생 지역을 만드는 것을 추진하고 싶다고 생각합니다.

## information

〒870-0029 大分市高砂町2-33 iichiko総合文化センター 地下1階  
TEL 097-529-7119 (相談センター)  
TEL 097-533-4021 (国際交流プラザ)  
FAX 097-533-4052 (相談センター・国際交流プラザ)  
URL: <http://www.oitaplaza.jp/> (相談センター・国際交流プラザ)  
E-mail: oisc@emo.or.jp (相談センター)  
E-mail: in@emo.or.jp (国際交流プラザ)

**時間** 月～土 (相談センター・国際交流プラザ)  
10:00～17:00 (相談センター)  
9:30～18:00 (国際交流プラザ)  
※日曜、祝日および年末年始はお休みです



# 大分県外国人総合相談センターとは？

大分県外国人総合相談センター (Oita Information & Support Center) 公益財団法人大分県芸術文化スポーツ振興財団 おおいた国際交流プラザ 委託事業

◆専用ダイヤル: 097-529-7119 ◆email: oisc@emo.or.jp ◆〒870-0029 大分市高砂町2番33号 Iichico総合文化センター地下1階

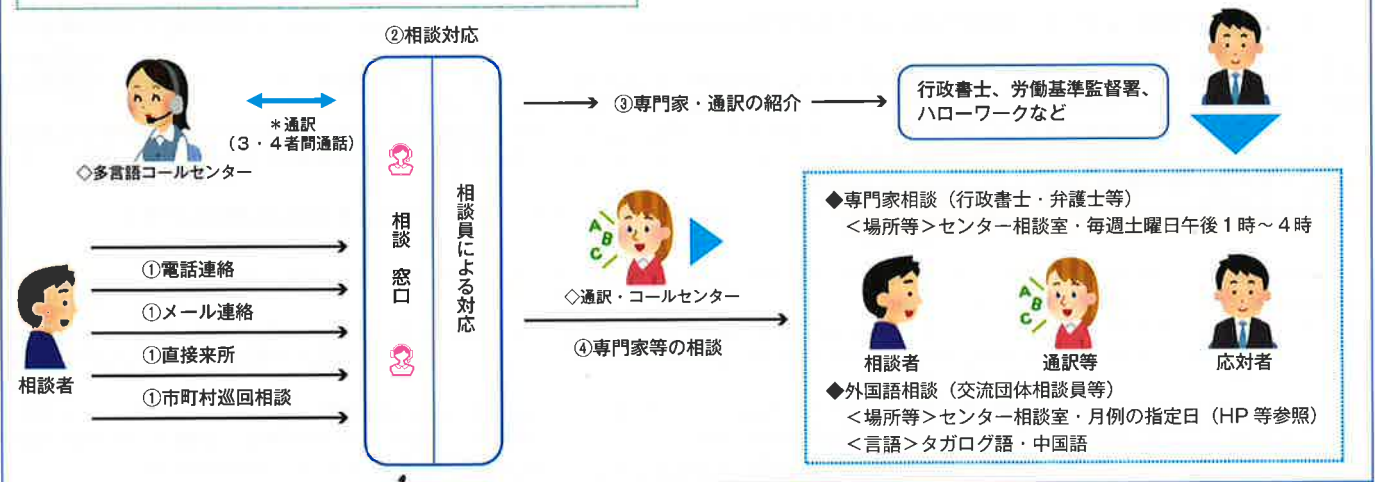
## 1 事業の内容

- (1) 県内在住外国人や在住外国人関係者からの相談に対応  
センターに相談員を配置して、多言語による相談に対応する。必要に応じ専門家・行政・団体に相談を引き継ぐ。市町村巡回相談を定期的実施する。
- (2) 相談業務に関する研修を実施  
県内の自治体職員等が在住外国人関係の仕事円滑に行えるよう、相談業務に関する研修等を実施する。
- (3) センター広報を多様に実施  
センターの広報紙を発行する。おおいた国際交流プラザのホームページ等SNSを活用して在住外国人・関係者に向けて情報発信する。

## 2 相談の流れ

対応言語：英語、中国語、韓国語、ベトナム語、インドネシア語、ネパール語、タイ語（他言語も極力対応）

◆センター対応時間：10時～17時（日、祝日及び年末年始を除く）



○市町村巡回相談の日程や内容については、それぞれの商工担当課にお問い合わせください。

○専門家相談については予約は要しませんが、専門家により専門分野が異なることや通訳が必要な場合があるので相談内容を予めセンターにお知らせください。

○おおいた国際交流プラザでは、地域日本語学習支援に取り組んでいます。必要な時は併せてご相談ください。



### ●中国語 タガログ語 専門家相談

#### ▶中国語

日時 毎週木曜日 10:00～13:00  
場所 おおいた国際交流プラザ Iichiko総合文化センター 地下1階  
相談員 兒玉ウエンユウさん  
費用 無料  
申込 不要

#### ▶タガログ語

日時 毎月第1土曜日 第3火曜日 13:00～16:00  
場所 おおいた国際交流プラザ Iichiko総合文化センター 地下1階  
相談員 吉武口ドラさん(大分県フィリピン友好協会 会長)ほか  
費用 無料  
申込 不要

#### ▶専門家相談

日時 毎週土曜日 13:00～16:00  
場所 おおいた国際交流プラザ Iichiko総合文化センター 地下1階  
相談員 伊藤精 行政書士ほか  
費用 無料  
申込 不要

専門家相談については予約は要しませんが、専門家により専門分野が異なることや通訳が必要な場合があるので相談内容を予めセンターにお知らせください。



## A Snippet of the Life of a Staff Member at the Oita International Plaza

Welcome to the first and newest issue of *Oita International Plaza/Oita Information & Support Center*, the multilingual newsletter bringing you up-to-date information in Oita prefecture. Aside from the new publication, the Oita International Plaza will begin trialling the Oita Information & Support Center starting from late June. In this issue, we will be speaking with Mr. Chihun Choi, a Korean staff member who will be deeply engaged with the new system as well as other roles of the Plaza.

**Q: Hello Mr. Choi. Before all else, could you please introduce yourself very briefly?**

A: My name is Chihun Choi. I began working at the Plaza from April this year, and I will be involved with the Oita Information & Support Center from now on.

**Q: Could you tell me a bit more specifically about your work?**

A: Aside for work related with the Korean language, I also work as an intermediary for multilingual matters. The Plaza responds to multiple languages, one of which includes Tagalog. I am also responsible for any matters concerning jargon usage, such as dealing with the interpretation of legal language for the administrative scrivener<sup>1</sup> volunteer who visits the Plaza.

**Q: Has anything interesting happened at work lately?**

A: Rather than 'interesting', 'happy' is perhaps the better word. Lately a female colleague of ours got married, so that was nice.

**Q: Have you or anyone you know experienced cultural shock arising from cultural differences?**

A: When I had just arrived Japan, there was this one time when I went out to dinner with acquaintances from university, where I offered someone a second-helping of snacks to go with drinks, to which he responded with 'iidesu'. What he had meant was 'it's fine, I've had about enough'. However, I had thought that he wanted more from the response, and kept refilling the share every time he said 'iidesu'. He eventually got a bit upset as that continued into the evening.

**Q: Let me ask you something light-hearted – if you were an animal, what would you be?**

A: A giant panda, I guess, since I've gained a bit of weight. When I exercise with an exercise ball, my wife says I quite look like the animal.

**Q: So it's nothing to do with your personality?**

A: Oh, that too. Isn't the panda quite a laid-back animal? I am like that.

**Q: I imagine that there will be a lot of English-speaking readers reading this newsletter, would you like to say anything in particular, or have any advice, towards our readers?**

A: We will be releasing more information on the Oita Information & Support Center in the upcoming future. If you have any worry or concern but no good outlet, please feel free to approach the Plaza. You are also always welcome, of course, for less serious matters like popping over for a chat, so please visit us at the Plaza.

**Q: That will be all for today. Thank you for the interview, Mr. Choi.**

A: Thank you.

<sup>1</sup> A category of legal professional, also sometimes known as an immigration lawyer.

新しい情報誌の発刊に際して、大分県国際交流員のXin Lan XIE（シンラン・シエ）さんに、おおいた国際交流プラザ職員の崔 致憲（チェ チホン）氏にインタビューしていただきました。おおいた国際交流プラザでの仕事内容や新設された大分県外国人総合相談センターについて語っていただきます。



おおいた国際交流プラザ職員  
崔 致憲（チェ チホン）氏

# 大分信息

大学毕业后在市政府工作的第二年，我突然被市长叫到市长室，市长直接对我说，三个月后，市政府决定让你去别府的友好城市山东省烟台市公派留学。希望你为日中关系尽力。说实话当时我接到市长命令的时候，内心感到很复杂。因为我从来没有学过汉语，而且当时我对中国一点也不感兴趣。还有当时的数年前由于天安门事件的影响，日中关系一直不好，我周围的日本人的中国印象也不是太好，有些担心我在中国会遇到什么可怕的事情。就在我犹豫的时候，我妈妈对我说：“不要在意别人，机会难得，愿你在中国生活愉快。我估计你的这一段留学经验将成为你人生的一段美好的回忆。也许还会把中国的新娘带回来、母亲的玩笑让我轻松了很多，于是便决定去中国赴任。

我留学的烟台市是别府市的友好姐妹城市，位于山东省海岸部，是一座非常美丽的度假城市。每天上午在烟台师范学院学习汉语，下午在烟台市政府外事办公室工作。除了烟台朋友以外我还交了不少其他城市的中国朋友，有时我坐高速艇去大连看朋友，有时坐长途汽车去青岛找朋友玩。第一次在中国过的春节是，和朋友一起回老家包饺子，看春节晚会，放鞭炮，现在回想起来真是美好的回忆。我留学的93年到95年，没有网络，没有手机。虽然每天停电，停水，生活很不方便，但是和很多中国人有了愉快的接触。我非常喜欢那个时代的中国。现在的中国变得方便了，我不是太想回到现在的中国，我很庆幸我在那个时代留学中国。

我在烟台的时候，有了中国人的恋人。她在同一所大学上学，以当老师为目标。我和她完全不懂各自的母语，自从和她交往以后，我开始认真学习汉语。为了能听懂她的话，我努力学习汉语，我用中文让她开心。夜晚，我俩在学校的运动场上看满天的星空，这是一辈子都不会忘记的。我回国的前一天，她给了我一封信和音乐盒。看着她给我的信，我没太明白是什么意思。我问她，她笑着对我说：“你自己去查吧。”之后过了25年，在中文学园的教室听课的时候，吓了我一跳，课堂内容正是她给我写的信的内容-唐诗「相思」。穿越了25年的时光，我更深刻地感受到了她的深情。我对她充满了感激之情。她送我的音乐盒的歌是“祝你平安”，我也一直很想告诉她——“你永远都幸福是我最大的心愿”！

## 宫崎 裕二

现在别府市政府工作。我是个土生土长的别府人，1969年9月生，今年五十岁，属鸡，处女座，血型是A型。我很温柔，很喜欢交朋友。我家有三口人，妻子，女儿和我。除了大学生时代之外，我一直没有离开过别府。将来想从事汉语翻译工作。



### 汉语咨询

时 间：每周四10:00---13:00

场 所：大分国际交流广场

IICHIKO综合文化中心 地下1层

咨询担当：儿玉 文玉

费 用：免费

不需报名

想用汉语交谈吗，想倾诉生活烦恼吗，想解决在日发生的问题吗，来广场吧。

广场有可讲汉语的工作人员，所以刚来日本的朋友、不太懂日语的朋友都可来广场玩，如遇到困难了、或想介绍大分的好吃好玩的地方，当然是更受欢迎。

如想电话咨询请拨打097-533-4021

兒玉(こだま ウェンユウ)女士

如想网上咨询：chugokugo@emo.or.jp

# Festivals and Events

## 県内イベント案内



### 大分県立美術館(OPAM) 2019コレクション展II 「エコール・ド・パリと竹」

開催期間／7月4日(木)～8月6日(火) ※7月3日(水)は展示替えのため休展  
場 所／大分県立美術館(OPAM) 3階展示室B(大分市寿町2-1)  
料 金／一般300円、大学生・高校生200円 ※中学生以下は無料  
問い合わせ／大分県立美術館 TEL 097-533-4500  
営業時間／10:00～19:00 ※金曜日・土曜日は20:00まで(入場は閉館の30分前まで)  
U R L／<http://www.opam.jp/exhibitions/detail/521>

エコール・ド・パリを軸に近代絵画の優品を多数ご紹介するとともに、企画展「竹工芸名品展：ニューヨークのアビー・コレクションーメトロポリタン美術館所蔵」の開催にあわせて大分の竹工芸を特集します。

### 臼杵市歴史資料館開館5周年記念展示 「祈りの歴史と文化」

開催期間／4月26日(金)～9月2日(月)  
場 所／臼杵市歴史資料館(臼杵市大字市浜 808-1)  
料 金／一般320円、学生160円  
問い合わせ／臼杵市歴史資料館 TEL 0972-62-2882  
営業時間／9:30～17:30 ※入館は17:00まで  
U R L／[https://www.city.usuki.oita.jp/categories/shimin/kyoiku/rekishi/rekishi\\_shiryokan/](https://www.city.usuki.oita.jp/categories/shimin/kyoiku/rekishi/rekishi_shiryokan/)  
祈りをキーワードに、古墳時代から江戸時代までの臼杵の歴史を展示します。期間中は臼杵っ子学芸員による解説や、ギャラリートーク、ウォーキングイベントなどを実施します。

### 久留島武彦記念館 特別企画展 「生誕145周年 久留島武彦記念展～語りの旅～」

開催期間／4月12日(金)～9月29日(日)  
場 所／久留島武彦記念館(玖珠郡玖珠町大字森855)  
料 金／町外者300円、町内者150円  
問い合わせ／久留島武彦記念館 TEL 0973-73-9200  
営業時間／9:30～16:30  
U R L／<http://kurushimatakehiko.com/archives/1008>

今年、日本のアンデルセン・久留島武彦が生誕145周年を迎えます。これを記念して、久留島武彦記念館で特別企画展を開催中です。

### 豊後大野市神楽会館一般公演2019

開催期間／8月18日(日)  
場 所／豊後大野市神楽会館(豊後大野市清川町砂田 810)  
料 金／一般1,000円、中学生以下500円 ※当日はともに500円増  
問い合わせ／豊後大野市神楽会館 TEL 0974-35-2372  
営業時間／13:00～16:00  
U R L／<http://www.bungo-ohno.jp/categories/shisetsu/kagura/>  
神楽は、日本古来より伝わる民俗芸能です。「神座」に神々を降ろし、そこで人が神懸かりとなって舞うことで神の意志を引き出したり啓示や祓いを受けたりするために執り行われた芸能とされています。

### 日田祇園祭

開催期間／7月27日(土)・28日(日)  
場 所／日田市豆田町・隈町  
問い合わせ／日田市観光協会 TEL 0973-22-2036  
U R L／<https://www.oidehita.com/archives/27404>  
ユネスコ無形文化遺産にも登録され、約300年の伝統を誇る夏の伝統行事「日田祇園祭」。絢爛豪華な山鉦が祇園囃子の音色とともに隈・竹田地区、豆田地区の街並みの中を巡行。

### 大分七夕まつり

開催期間／8月2日(金)～4日(日)  
場 所／大分中心部  
問い合わせ／大分市まつり振興会事務局(大分市商工務政課内) TEL 097-537-5959  
U R L／<https://www.oishimati-oita.jp/event/tanabata.php>  
「大分七夕まつり」は、毎年8月第1週の金・土・日(旧暦の七夕頃)に、大分市内中心部にて開催される祭りです。歩行者天国となった大分駅前中央通り「48万人の広場」では、勇壮な「府内戦紙(ふないばっちゃん)」、優雅で美しい「おおい市民おどりの祭典」、大分川弁天大橋上流では「大分合同新聞花火大会」など、たくさんの楽しい催しが行われます。

### 中津江ミュージックフェスティバル

開催期間／8月17日(土)・18日(日)  
場 所／中津江村栃原グラウンド盛り土ステージ  
問い合わせ／ミュージックシティ TEL 0973-24-8081  
U R L／<https://www.oidehita.com/archives/10754>  
アコースティックなサウンドをベースに、自然の中で各地からミュージシャン達が多数集まり、真夏の太陽の下で開かれる手作りです。近頃の川で、魚つりやキャンプをしながら参加し、楽しむことができますので、ご家族・お友達と一緒に楽しみ下さい！

### 国宝臼杵石仏火まつり

開催期間／8月31日(土)  
場 所／国宝臼杵石仏(臼杵市大字深田 804-1)  
問い合わせ／臼杵市観光情報協会 TEL 0972-64-7130  
U R L／<https://sekibutsu.com/schedule>  
石仏火まつりは、石仏のご加護への感謝と、盆に帰ってきた先祖への送り火、そして虫追いとして800年前から深田地区に伝えられてきました。19時になると1000本の松明とかがり火に一齐に火が灯され、石仏周辺一帯に幻想的な景色が広がる夏の風物詩です。



臼杵市の郷土料理は江戸時代の俵約令から生まれた庶民の知恵の結晶。残り物の刺身の切れ端を使い、安価なおからで量をかさ増したきらすめしは、俵約料理でありながら栄養価が高く、しかもおいしい。おからのことを「きらず」といい、刺身にきらずをまめした(まぶした)料理なので、きらすめし。刻んだ香味野菜と、仕上げに大分特産のカボスを絞れば目からウロコの美味しさ！みなさん、今日はきらすめしを作ってみませんか？



きらすめし(臼杵市)

# 国際交流団体紹介



## 大分華僑華人会

### Oita Association of Overseas Chinese

**住 所** 大分市豊海3丁目2番1号  
**電 話** 097-533-3168  
**メー ル** ysatonaka@bm.mizobe.ac.jp  
**設立年月日** 2013年8月  
**会 員 数** 150人

#### 設立目的

華僑華人の社会的価値を高めるために、活動を行う。

#### 主な活動内容

- ・ 県民、在住中国人に広く開放された国際交流の拠点づくり事業
- ・ 国際交流・協力団体等への支援事業

#### メッセージ

大分華僑華人会は毎年冬の風物詩として春節祭を行っています。

このイベントは中国出身の留学生や日本人高校生、一般市民など幅広い出演者による舞台パフォーマンスを中心に、多くの日本人住民と中国の伝統行事「春節」を共に祝います。また中文学園を運営しており、小学生から大人までの語学教室を通して、大分市民との相互理解を深め、多文化共生社会への貢献を目的としています。

## 大分県インドネシア友好協会

**住 所** 大分市中津留2丁目6-28 1F  
 エコミット内

**電 話** 097-529-5026

**メー ル** haraguchi@e-ecommit.jp

**設立年月日** 1976年3月

**会 員 数** 法人 3人 個人 48人

#### 設立目的

本会は、日本・インドネシア両国民相互の理解を深め、更に友好親善を図りつつ、文化・芸術・経済・その他、各方面における交流に努める。

#### 主な活動内容

- ・ APU留学生インドネシアウィーク
- ・ 留学生夏休みホームステイ
- ・ インドネシア留学生との親善交流会（富士見ヶ丘幼稚園）
- ・ 大分国際フェスタ

#### メッセージ

昭和45年（1970年）ジャワ会として発足。諸先輩が築かれた当協会も40周年を迎える事ができました。これからもAPUインドネシア留学生との親善交流を主体に活動して参ります。

当会の交流活動に興味を持たれる方々のご入会をお待ちしております。

## JICAデスク 大分からこんにちは！

今年の3月より、JICA九州の国際協力推進員として、大分県を担当しております、井本と申します。JICAデスク大分は、「大分県のJICA窓口」として、おおい国際交流プラザ内にデスクを配置しています。ボランティア事業への応募相談や広報・啓発活動はもちろんのこと、青年海外協力隊の経験者が体験談などをお届けする「出前講座」の実施、国際理解教育（開発教育）に繋がるワークショップやイベントの実施など、幅広く対応しています。大分県から世界へ、国際協力の推進、地域での連携を目的として、対象は学校教育機関から自治体、民間団体まで、様々なご依頼・ご相談に応じています。



私自身も協力隊OGです。2014年から2年4か月間、中米カリブ海のセントルシアで、青少年活動隊員とし



て、青少年赤十字プログラムの活性化に関わる活動をしていました。

おおい国際交流プラザの交流スペースには、JICAに関する資料や広報誌など、沢山ご用意しており、ご自由にお持ち帰りいただくこともできますので、お気軽にお立ち寄りいただけたらと思います。



JICAデスク大分の開館時間は、おおい国際交流プラザの開館時間に準じています。基本的に、土日・祝日を除く平日の9時30分から18時までです。

どうぞよろしくお願いいたします。

### JICA JICAデスク 大分

lichiko総合文化センター（B1F） おおい国際交流プラザ内  
 担当：JICA九州・大分県国際協力推進員 井本  
 TEL: 097-533-4021（おおい国際交流プラザ直通）  
 E-Mail: jicadpd-desk-oitaken@jica.go.jp

# プラザ事業報告

## 国際理解講座① ～韓国料理編～



令和最初の国際理解講座はお隣の国、韓国の文化を韓国料理から感じよう！というコンセプトのもと、大分県国際交流員の金 眞雅(キム・ジナ)さんを講師に迎え、J:COMホルトホール大分のキッチンスタジオで開催されました。

おおいた国際交流プラザのホームページやSNSで募集した本講座は沢山の方に興味を持っていただき、総勢18名の参加者の皆さんが期待に胸を膨らませて参加しました。

今回作る料理は3品。いずれも日本人に馴染みのある韓国料理とはひと味違ったものになりました。1品目はチムタク(鶏肉の甘辛煮)、2品目はエホバクジョン(ズッキーニの子チヂミ)、そしてラストはオイミヨッケンクツ(キュウリとわかめの冷製スープ)。

金さんが選んだこれら3品のこだわりは、味、バランス、そして真新しさ。金さんの狙いどおり参加者の皆さんは料理のレシピに興味津々の様子。料理のベテラン、親子で参加された方、韓国通の方々などバラエティーに富んだ今回の参加者の皆さんは一同に明るく、協力的で終始和やかに時間が過ぎていきました。金さんが各テーブルを回りながら料理の行程を確認し、料理の説明をしていきます。例えば、エホバクジョンに使われるズッキーニは、本場韓国では日本で売られているものよりもひとまわり大きく味は淡泊で柔らかい。韓国ドラマの食卓シーンに登場するおなじみの食材である。オイミヨッケンクツは韓国では夏の定番スープ。夏バテ防止に効果があり、程よい酸味が食欲を刺激し浮かべた氷で更に清涼感が増すなど。参加者の皆さんは金さんとの会話を楽しみ、料理は次々と出来上がっていきます。お楽しみの食事会ではプラザ職員も加えていただき、参加者の皆さんの力作を堪能することが出来ました。初めて耳にする韓国の習慣に驚き、奥深さに感嘆しながら、今回の講座を通して韓国がより身近な存在になり、両国間の交流がさらに深まることを期待しつつ盛況のうちに幕を閉じました。



# おおいた国際交流プラザからのお知らせ

## ●Free Talk Class

Free Talk Classは、大分県所属の国際交流員と交流する企画です。イギリス、オーストラリア、中国、韓国出身のネイティブと交流してみませんか。(各週で1言語)

日時 毎週金曜日 13:30~15:00

定員 各10名

場所 iichiko総合文化センター 地下1階 おおいた国際交流プラザ

参加費 無料

※詳細はHPをご覧ください。

## ●各種講座

### ▶国際理解講座

国際交流プラザでは、県民の国際感覚を向上させ、異文化理解を深めてもらうことを目的として、国際交流・国際協力・多文化共生をテーマに国際理解講座を開催しています。

### ▶登録ボランティアスキルアップ講座

国際交流プラザでは、通訳・翻訳ボランティアや日本語ボランティア登録者を対象に、語学スキルアップと国際感覚の向上を目的とした様々なテーマの勉強会を開催しています。

## ●通訳・翻訳ボランティア

国際交流プラザには、現在 英語・中国語・韓国語・フランス語・スペイン語・ドイツ語・イタリア語・ロシア語・タガログ語・ポルトガル語・ベンガル語・タミル語・タイ語 の通訳・翻訳ボランティアの方が登録しています。

語学力を活かして、在住外国人のサポートをしたいという方のご登録を随時募集しています！

## ●日本語ボランティア

日本語ボランティアは、日本語の分からない方(主に外国籍住民)に日本語を教えるボランティアです。

登録希望者はおおいた国際交流プラザのHPから登録用紙をダウンロードし記入のうえ、FAX、E-mail、または直接提出してください。



## ●医療ハンドブック

大分県内に在住する外国人のための医療ハンドブックをおおいた国際交流プラザのホームページでご覧いただけます(5か国語)ハンドブックでは、日本の医療制度、病院のかかり方、妊娠・出産の時の対応、事故や感染症など、日本で生活で知っておきたい情報を紹介しています。

## ●日本語教室情報

### ▶あいうえおCLUB

①場所 アイネス(大分市)

日時 毎週火・金 10:20~11:50

連絡先 090-8353-2485 宮瀬

②場所 コンパルホール(大分市)

日時 毎週木 18:30~20:00

連絡先 097-532-5940 加藤

### ▶さくら日本語教室

場所 大分大学国際交流会館(大分市)

日時 毎週月10:15~12:00

連絡先 090-7866-2486 大橋

### ▶ひまわり

①場所 明治明野公民館(大分市)

日時 毎週水 14:00~15:30

連絡先 097-527-2614 深田

②場所 鶴崎公民館(大分市)

日時 毎週土 10:00~11:30

連絡先 097-527-2614 深田

③場所 穂田公民館(大分市)

日時 毎週水 10:00~11:30

連絡先 097-527-2614 深田

### ▶日本語楽々トーク!

場所 別府市役所

日時 毎週月 14:00~15:30

連絡先 0977-21-1131 大塚

### ▶ビービズリンク BIP事業部

場所 ビービズリンク BIP事業部(別府市APU PLAZA 1F)

日時 毎週火・水 11:00~12:30(初級)

13:00~14:30(中級)

連絡先 0977-23-1119 神(こう)